



**UNIVERSIDAD ESTATAL A DISTANCIA
VICERRECTORÍA ACADÉMICA
GUÍA PRÁCTICA PARA ELABORAR CITAS Y
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

ADAPTADO DEL ESTILO APA



**ORIENTACIONES PARA ELABORAR CITAS Y
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

GUIA PARA ESTUDIANTES

**ELABORADO POR:
Licdo. GREIVIN CUBERO GARCÍA**

AÑO: 2015

Introducción

La citación de referencias del estilo APA, es decir *American Psychological Association* emana de una reunión promovida por editores de revistas científicas, con el fin de orientar la forma de elaborar artículos científicos; como resultado, se publicó en 1929 el *Psychological Bulletin*.

En 1952, la primera edición del Manual de Publicaciones se enfocó en el campo de la Psicología, sin embargo, en las siguientes ediciones se amplió hacia otras áreas del saber humano. En los albores del siglo XXI se divulgó la quinta edición del manual con la incorporación de las referencias electrónicas.

Para reconocer el esfuerzo visionario de aquel grupo interesado en la preparación de los textos, la *American Psychological Association* publicó en el 2010, la última edición del *Publication Manual of the American Psychological Association*.



CITAS EN EL TEXTO

Cita textual corta

La cita textual corta consiste en reproducir literalmente un texto de manos de cuarenta palabras en un párrafo y se destaca entre comillas (“”), a través de dos alternativas

- a. Al inicio der un párrafo , se nombra el autor con los dos apellidos unidos con un guion, el año de publicación entre paréntesis, se transcribe la cita con la página correspondiente y se continúa la oración

De acuerdo con Hidalgo Chacón (2014) “la universidad estatal a distancia cuenta con el número más variado de carreras de nivel universitario existente, además cuenta con profesional de alta calidad” (p.77), constituyendo un orgulloso no solo para la benemérita institución, sino para Costa Rica.

- b. En un párrafo, al final de una cita textual, se mencionan entre paréntesis ambos apellidos del autor, el año de la publicación y la página.

Por consiguiente, La Universidad Estatal a Distancia por “La vocación humanista, investigativa y de extensión social, está presente desde sus inicios en la visión y quehacer académicos de la institución” (Hidalgo- Chacón, 2014, p.211).

Cita textual larga

La cita textual larga abarca más de cuarenta palabras. En la citación se nombra al autor con ambos apellidos unidos con un guión, el año y la página, al final. Para resaltar la cita, se transcribe el texto en forma literal, sin comillas, en un espacio sencillo o doble y con un margen de cinco espacios, tanto a la izquierda como a la derecha.

Con respecto a la información, Mafud- Haye (2009) manifiesta:

Frecuentemente, en las tragedias de Shakespeare se dan condiciones anormales en la mente de los protagonistas como la locura, las alucinaciones, el sonambulismo, entre otras, y también seres sobrenaturales como fantasmas y brujas que aportan a la trama con funcionalidad, no como meras estrategias para impresionar a la audiencia (p.2).

Cita indirecta

En un párrafo en el que se parafrasean conceptos o ideas de otra fuente, se menciona el autor y el año en la cita. (No es necesario indicar el número de página)

En la educación del programa de Bachillerato Internacional, Hidalgo- Chacón (2015) recalca la necesidad de estudiantes críticos e indagadores, que demuestren e inspiren excelencia. Esta educación es superior y se debería de expandir a todos los sectores públicos de Costa Rica

Citas en el texto de fuentes electrónicas

Las citas de texto recopiladas de documentos electrónicos, como los procedentes de archivos con extensión, pdf se realizan similares a las impresas.

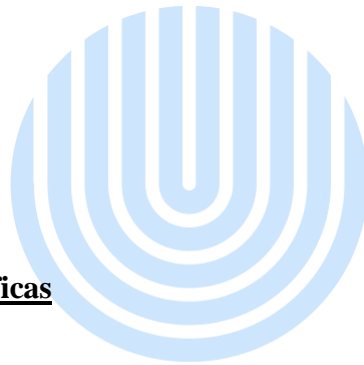
El Programa del Diploma de Bachillerato Internacional es un programa de educación superior donde la prioridad siempre ha sido la formación de sus alumnos, y uno de sus pilares de nuestro modelo educativo es el desarrollo de competencias y habilidades que nos llena a cumplir nuestra visión, misma que busca sobre todo, formar estudiantes líderes con espíritu emprendedor, sentido humano y competitivos. (Hidalgo- Chacón, 2015, p.1)

Comunicaciones

Las comunicaciones personales, como entrevistas, memorandos, charlas, cartas, correos electrónicos o comunicaciones telefónicas, solo se citan en un párrafo a través de la siguiente manera:

- a. El párrafo con el texto, los apellidos del informante y la descripción con la fecha entre paréntesis.

Para los “estudiantes es una oportunidad, tener tutorías con espacios abiertos a sugerencias y dudas en donde el estudiante es quien abre su mente hacia un mundo de conocimiento compartido”, manifestó Cubero- García (comunicación abierta, 27 de marzo del 2015).



Referencias bibliográficas

Fuentes impresas:

Autor. (Año) Título de la publicación. Lugar de la publicación: Editorial

Nombres de los autores:

En la referencia bibliográfica, la norma básica para mencionar los autores, inicia con los apellidos del autor unidos de un guión y la primera letra del nombre.

Cubero-García, G. (2015), *Historia del mundo contemporáneo*. Palmares: UNED

- a. Las publicaciones que solo mencionan un apellido del autor, se transcribe como lo muestra la portada.

Hidalgo, C (2015), *Un mundo por la educación internacional*. Palmares: IBO

- b. Si en la citación del texto requiere ampliar la información del segundo apellido del autor, se incorpora entre corchetes

García-[Carranza], C. (2010). *El ancho panorama Memorias*. San José: EUCR.

- c. Los nombres compuestos, como José Gabriel, Natalia María, Luis Fernando u otros, se transcriben las iniciales del nombre sin espacios.

Jaén-García, L.F. (2006) *El sistema nacional de información archivística como modelo de unificación de archivos*. San José: EUCR.

- d. Los autores con apellidos compuestos, en la referencia bibliográfica se transcriben como lo muestra la portada.

De la Cruz, V. (2006). *Las luchas sociales en Costa Rica*. San José: EUCR.

- e. Algunas normas internacionales, en la referencia bibliográfica, solo mencionan el primer apellido y la inicial del nombre del autor.

Autores con el mismo apellido

Los autores que tienen el mismo apellido, en la lista de las referencias bibliográficas, se ordenan en forma alfabética por el primero e inicial del segundo.

Aguilar-Brealey, A (2009), *Laberintitis*, San José: EUCR

Libro de un autor:

Las referencias bibliográficas, en una publicación realizada por un autor, inicia con ambos apellidos únicos con un guión, la inicial del nombre, el año de la publicación entre paréntesis, el título en cursiva, el lugar y la casa editorial

Hidalgo- Chacón. E. (2015), *Un mundo por la educación internacional*. Palmares: IBO

Dos a siete autores:

La referencia bibliográfica transcribe el orden de los autores como lo muestra la portada; cada autor se separa con una coma y para nombrar el último autor, se incorpora la conjunción y.

Hidalgo-Chacón, E., Núñez-Castillo, A., Cubero García, G., González- Rojas, D., Matamoros -Jiménez, M., Rojas- Vargas, M, y Vásquez-Barrantes, M. (2015) *Lucha por una educación bilingüe superior*, Palmares: LEBP

Más de ocho autores

Para las publicaciones con más de ocho autores, se nombra el primer autor con la expresión latina *et ál*, que significa “y otros”.

Hidalgo- Chacón, E, *et ál*, (2015) *Un mundo por la educación internacional*. Palmares: IBO

Otra alternativa es mencionar todos los autores de la publicación, como se detalla en la portada.

Publicaciones de un mismo autor

Las publicaciones de un mismo autor, en la lista de referencias bibliográficas, se ordenan por el año de la publicación, de la más antigua a la más reciente,

Villegas- Hoffmeister, G (1996), *San Isidro de El General en llamas*, San José: EUCR.

Villegas- Hoffmeister, G (2004), *La hora del fin*, San José: EUCR.

Autor corporativo

Se denomina autor corporativo a la institución a la institución, organismo o grupo responsable de una publicación. La referencia bibliográfica describe el nombre completo de la entidad y las subdivisiones se mencionan después del nombre oficial

Universidad de Costa Rica, (2006), *Álbum conmemorativo de la inauguración de la Universidad de Costa Rica*, San José: EUCR

Cuando la instancia es la responsable de la publicación, en el apartado de la casa editorial, se indica la palabra Autor

Universidad de Costa Rica, Consejo universitario. (2008). *Políticas de la Universidad de Costa Rica 2010-2014*. San José: Autor.

Fecha de publicación

El año de publicación se indica con números arábigos entre paréntesis, previo al título del libro o documento

González- Suárez, M (2008), *Psicología Política*, San José: EUCR.

En caso de que la publicación no especifique el año, se incorpora la abreviatura *s.f.*, que significa “sin fecha”

Autor, (s.f.). *Título de la publicación*. Lugar de la publicación: Editorial

Título y subtítulo

El título y el subtítulo de una publicación se transcriben en forma literal, con letra cursiva, como lo detalla la portada.

Flórez- Estrada, M. (2007), *Economía del género. El valor simbólico y económico de las mujeres*. San José: EUCR

Traducciones

La referencia bibliográfica de las publicaciones traducidas a otros idiomas inicia con el autor original y, después del título, se identifica el o la traductora con la primera letra del nombre y los apellidos con la abreviatura *tr.*, es decir, traductor o traductora.

Dobles, F (1998), *The stories of Tata Mundo*. (J. Henry, *tr.*). San José: EUCR

Volúmenes

En las publicaciones que abarcan varios volúmenes, después del título se identifican con la abreviatura *Vol.* Y, entre paréntesis, la cantidad respectiva.

Dobles, F, (2003). *Obras Completas (Vol., 1-5)*. San José: EUCR

Revista

Las revistas informativas o divulgativas contienen artículos dirigidos a todo público.

Guerrero- Portilla, L. (2009). UCR fortalece sus bibliotecas. *Presencia Universitaria*. (104), 22

Resumen

Si se desea citar solo el resumen o *abstract*, generalmente incorporado al principio de un artículo, en la referencia bibliográfica, se escribe, entre corchetes, la palabra *Abstract* o Resumen.

Gómez- Ávalos, G. (2008). El uso de la tecnología de la información y la comunicación y el diseño curricular [Abstract]. *Revista Educación*. 32 (1), 77-97

Periódicos

La mayoría de los periódicos publican la edición diariamente; no obstante, algunos de estos medios de comunicación impresa tienen una periodicidad diferente. Por consiguiente, la referencia bibliográfica de los periódicos incorpora la fecha completa de la publicación. Asimismo las páginas del artículo se indican al final

Autor del artículo. (Año, fecha). Título del artículo. *Título del periódico*, páginas

Fuente digital, Norma básica

Autor individual o corporativo. (Año). Título de la publicación. Recuperado de con la dirección electrónica [Consulta de la fecha]

Sitio o página web

Camacho- Monge, D (2010). Treinta y cinco años de evolución de la Teoría de Desarrollo en las Ciencias Sociales en América Latina (1974-2009). *Reflexiones*. 89 (1), 149-162. Recuperado de [http:// www.latindex.ucr.ac.cr/](http://www.latindex.ucr.ac.cr/) [Consulta 31 ene. 2012]

Revista digital

Las publicaciones periódicas, como las revistas informativas o de divulgación, contienen un lenguaje dirigido a todo público.

Vindas- Segura, M (2010). Universidades públicas líderes en ciencia y tecnología. *Revista Crisol*. 23,9. Recuperado de [http:// www.odi.ucr.ac.cr/](http://www.odi.ucr.ac.cr/) [Consulta 3 feb. 2014]

Redes sociales:

Las redes sociales son grupos que interactúan y se identifican con las mismas necesidades, en espacios de comunicación abierta, dinámica y en construcción constante.

Hidalgo, E. (2015, 28 de marzo). *Educación*. [Red social]. Recuperado de [http:// www.facebook.com/edo.hid100/](http://www.facebook.com/edo.hid100/)

Videos

Los videos, divulgados en sitios o páginas web de las entidades, generalmente complementan o ilustran un tema. En las referencias bibliográfica, se identifica el soporte entre corchetes y la descripción *Recuperado de* con la dirección electrónica y la fecha de consulta

Universidad de Costa Rica. Portal de la Investigación. (2009). *35 Aniversario Vicerrectoría de Investigación* [Video]. Recuperado de <http://www.vinv.ucr.ac.cr/> [Consulta 15 feb. 2012]

Disco compacto

Las publicaciones realizadas en un disco compacto interactivo, entre corchetes, identifican el formato o soporte.

Barrantes- Valverde. E. y Martínez- Castillo, J.C. (2004). *Atlas de microbiología médica* [CD]. San José: EUCR.

DVD

En la referencia bibliográfica de los videos, como un documental divulgado en formato DVD u otro, se identifica el director o productor, luego el año de producción del formato, descrito entre corchetes.

Freer-Valle, C (Productor). (2006). *Un costarricense llamado don Pepe* [DVD]. Universidad de Costa Rica: Canal 15

Programas de televisión

Los programas de televisión se transmiten en directo y algunos en diferido en internet. La referencia bibliográfica suministra la mayor información posible, como el nombre del director, productor o guionista, que se identifica antes del año, el título en cursiva y la descripción *Serie de televisión* entre corchetes

Freer-Valle, C. (Productor) y Heidenreich- Brenes, A. (Director). (2009). *Gesta del 56* [Serie de televisión]. Universidad de Costa Rica: Canal 15

Programa de radio

Los programas de radio se transmiten en directo o en internet por medio de archivos de audio o *podcast*. Similar a los programas de televisión se describe la mayor información posible.

- a. En la referencia bibliográfica se identifica el nombre del productor previo al año, el título del programa en cursiva, el lugar, y la emisora.
Izaguirre-Cedeño. M. (Productora). (2010). *Programa para saber Vivir*.
Universidad de Costa Rica: 870 UCR

Mapas

Las referencias bibliográficas de un mapa inician con el nombre de los autores, identificados como cartógrafos, seguidamente, se indica el año de la publicación y el nombre del mapa. Para ampliar la información del tipo de mapa, se describe entre corchetes.

Autor. (Cartógrafo). (Año). *Nombre del mapa* [Tipo de mapa]. Recuperado de con la dirección electrónica.

Alvarado, G.E., Barquero, R., Taylor, W., López, A., Cerdas, A. y Murillo, J. (Cartógrafos). (2009). *Mapa geológico de la hoja general* [Mapa]. Recuperado de [http:// www.geologia.ucr.ac.cr/](http://www.geologia.ucr.ac.cr/) [Consulta 18 feb. 2012].

